

Traduction de la notice d'emploi originale

AVERTISSEMENT

- **Attention :**
Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ou des blessures graves ! Avant tout contact avec l'eau, couper l'alimentation de tous les appareils électriques se trouvant dans l'eau.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Le raccordement de l'appareil est autorisé uniquement lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les prises ouvertes et les prises femelles de l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

Exploitation sécurisée

- L'unité de fonctionnement dans l'appareil contient un aimant à champ magnétique puissant qui risque d'avoir un impact sur les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés (ICD). Maintenir une distance d'au moins 0,2 m entre l'implant et l'aimant.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble électrique est défectueux.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un boîtier défectueux.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.

En ce qui concerne cette notice d'emploi

Bienvenue chez OASE Living Water. Avec l'acquisition du produit, **AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Avertissements dans cette notice d'emploi

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



DANGER

Désigne une situation dangereuse imminente pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



ATTENTION

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.



REMARQUE

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner des dégâts matériels ou sur l'environnement si elle n'est pas évitée.

Références dans cette notice d'emploi

- A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.
- Renvoi à un autre chapitre.

Pièces faisant partie de la livraison

| Q A | AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V |
|-----|--|
| 1 | Pompe filtrante |
| 2 | Embout à olive 38 mm (½ ") pour raccord de tuyau |
| 3 | Embout à olive 50 mm (2 ") pour raccord de tuyau |
| 4 | Ecrou-raccord 50 mm (2 ") pour la fixation de l'embout à olive |
| 5 | Joint plat 45 x 33 x 3 mm pour embout à olive |
| 6 | Collier pour conduite souple 40 ... 60 mm |
| 7 | Bloc d'alimentation |

Description du produit

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V est une pompe filtrante et une pompe pour ruisseaux avec réglage électronique du débit. La pompe peut être installée soit en immersion soit au sec. Elle peut être utilisée dans les étangs de baignade.

Système Easy Garden Control (EGC)

Ce produit peut communiquer avec Easy Garden Control-System (EGC). EGC offre permet de garder confortablement le contrôle dans le jardin et près de l'étang grâce à un smartphone ou une tablette et garantit confort et sécurité. Retrouvez plus d'informations sur EGC et ses avantages sur www.oase-livingwater.com/egc-start.

Seasonal Flow Control (SFC)

Lorsque la fonction SFC est activée, la pompe optimise automatiquement la quantité d'eau et la hauteur de refoulement. La quantité d'eau et la hauteur de refoulement sont en l'occurrence réduites de jusqu'à 50 %. Le SFC permet à l'appareil de s'adapter durant toute l'année à l'écologie de bassin/plan d'eau correspondante et d'assister le système biologique aquatique par le biais d'une circulation d'eau liée à la température (mode hivernal, mode mi-saison et mode d'été).

La fonction SFC s'active et se désactive sur la pompe. SFC permet la réduction de la consommation de la pompe, sans SFC la pompe tourne en permanence à régime maximal. SFC ne fonctionne pas en installation à sec. Lors de l'utilisation d'un skimmer, d'un filtre satellite ou d'un appareil de régulation InScenio OASE, il peut être recommandable, en fonction de l'installation, de désactiver la fonction SFC.

Utilisation conforme à la finalité

AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V, appelé par la suite «appareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour le pompage d'eau normale d'étang pour filtres, cascades et cours d'eau.
- Utilisation dans des bassins et des piscines dans le respect de prescriptions nationales de construction.
- Exploitation dans le respect des données techniques.
- Exploitation dans le respect des valeurs d'eau admissibles. (→ valeurs de l'eau)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Utiliser uniquement le bloc d'alimentation d'origine.
- Ne jamais utiliser dans d'autres liquides que de l'eau.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.
- C'est un appareil de catégorie A. Dans des logements, l'appareil peut causer des interférences. L'utilisateur doit prendre des mesures appropriées.

Structure de l'appareil

| | |
|----------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> B | AquaMax Eco Expert 20000 / 12 V |
| 1 | Corps de pompe • Position de sortie variable, le corps de pompe pouvant être monté tourné de 90°. |
| 2 | Entrée (tubulure d'aspiration) |
| 3 | Panier de filtration • En immersion, il filtre la saleté grossière et les feuilles. |
| 4 | Sortie (tuyau de refoulement) |
| 5 | Pied de l'appareil • Assure la bonne stabilité de la pompe • Raccord vissé fixe possible au fond. |
| 6 | Interrupteur pour activer/désactiver la fonction SFC (Seasonal Flow Control) |
| 7 | Câble de raccordement du connecteur |
| 8 | Bloc d'alimentation • Alimentation en électricité de la pompe |
| EGC IN/OUT | Raccordement EGC – Raccordement pour Eco Control ou pour l'intégration dans un réseau EGC (option). Important : De l'humidité sur les raccords risque d'endommager la pompe. – Retirer les capuchons de protection uniquement lors du raccordement de Connection Cable EGC ou de résistance finale. – Les joints en caoutchouc doivent être propres et parfaitement logés. – Remplacer les joints caoutchouc endommagés. |

Mise en place et raccordement

La pompe peut être installée soit en immersion (dans l'eau) ou soit au sec (hors de l'eau). Le bloc d'alimentation doit être installé au sec.

L'utilisation de la pompe est autorisée uniquement dans le respect des valeurs d'eau admissibles. (→ valeurs de l'eau)

- L'eau de piscine ou l'eau de mer risquent de nuire à l'aspect de l'appareil. Ces altérations sont exclues de la garantie.



AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.



REMARQUE

La pompe est détériorée lorsque de l'eau s'infiltré dans les connecteurs du câble de raccordement.

- Ne pas desserrer les écrous de raccordement des connecteurs.



REMARQUE

Une eau très envasée peut provoquer l'usure plus rapide de l'unité de marche de la pompe et demander son remplacement prématuré.

- Nettoyer minutieusement l'étang ou le bassin avant d'installer la pompe.
- Installer la pompe à environ 200 mm au-dessus du fond de l'étang pour éviter l'aspiration d'eau envasée.

Mise en place en immersion de la pompe

Respecter les conditions suivantes lors d'une mise en place à sec :

C

- Installer impérativement le bloc d'alimentation à au moins 2 m du bassin.
- Le connecteur du câble de raccordement ne doit pas être installé dans l'eau.
- N'utiliser la pompe qu'en-dessous du niveau d'eau.
- N'utiliser la pompe qu'avec le panier de filtration.
- Veiller à une assise stable.
- La position de la sortie de la pompe est variable. Pour changer la position, tourner le corps de la pompe. (→ Tourner le corps de la pompe)

Raccordement du tuyau

- Pour la sortie, utiliser l'embout à olive 50 mm (2") ou l'embout à olive 38 mm (1½").

Voici comment procéder :

D

Visser l'embout à étages, avec écrou-raccord et joint, sur la sortie.

Glisser le collier de serrage sur le tuyau, enfiler le tuyau sur le raccord de tuyau et le fixer avec le collier de serrage.

Mise en place de la pompe hors de l'eau

- Au niveau de l'arrivée et de la sortie, il est possible de raccorder des tuyaux flexibles ou des tuyaux rigides. Conseil :
 - Jusqu'à 5 m de longueur : utiliser des embouts à olive 50 mm (2") et des tuyaux flexibles. (→ Raccordement du tuyau)
 - A partir de 5 m de longueur : utiliser des tuyaux rigides DN 75 ou DN 100. (→ Raccorder un tuyau rigide)

Respecter les conditions suivantes lors d'une mise en place à sec :

E

- Installer impérativement le bloc d'alimentation à au moins 2 m du bassin.
- Le connecteur du câble de raccordement ne doit pas être installé dans l'eau.
- Ne pas exposer la pompe aux rayons directs du soleil.
- N'utiliser la pompe qu'en-dessous du niveau d'eau.
- Veiller à une assise stable.
- La position de la sortie de la pompe est variable. Pour changer la position, tourner le corps de la pompe. (→ Tourner le corps de la pompe)
- Respecter la température ambiante maximale admissible. Le cas échéant, assurer un refroidissement forcé. (→ Caractéristiques techniques)

Raccordement du tuyau

Voici comment procéder :

F

Enlever les vis de fixation du panier de filtration et l'enlever.

Visser l'embout à olive, écrou-raccord et joint compris, sur l'entrée.

Glisser le collier de serrage sur le tuyau, enfiler le tuyau sur le raccord de tuyau et le fixer avec le collier de serrage.

Visser l'embout à olive, écrou-raccord et joint compris, sur la sortie.

Glisser le collier de serrage sur le tuyau, enfiler le tuyau sur le raccord de tuyau et le fixer avec le collier de serrage.

Fixer l'appareil avec les vis (non fournies) sur un support approprié.

- FR -

Raccorder un tuyau rigide

- Un manchon-raccord en PVC est nécessaire pour le raccordement des tuyaux rigides. Les manchons-raccords en PVC sont disponibles dans le commerce spécialisé.

Voici comment procéder :

- Mettre en place le manchon-raccord en PVC et le joint au niveau de la sortie.
- Coller le tuyau rigide avec le manchon-raccord en PVC.

Tourner le corps de la pompe

Voici comment procéder :

G

Enlever les vis de fixation du panier de filtration et l'enlever.

Enlever les quatre vis de fixation du pied de l'appareil et l'enlever.

Enlever les quatre vis de fixation de la plaque de retenue et l'enlever.

Enlever les quatre vis et le corps de pompe.

Tourner le corps de pompe, le poser sur le moteur et le fixer au moyen des quatre vis.

Poser la plaque de retenue sur le corps de pompe et la fixer au moyen des quatre vis.

Remonter le pied de l'appareil et le panier de filtration en suivant l'ordre inverse.

Raccorder le bloc d'alimentation à la pompe



REMARQUE

La pompe est détériorée lorsque de l'eau s'infiltré dans les connecteurs du câble de raccordement.

- Ne pas desserrer les écrous de raccordement des connecteurs.

Si les connecteurs de la pompe filtrante et le bloc d'alimentation sont branchés et enclenchés, ils ne peuvent être desserrés qu'à l'aide d'un tournevis. (→ Démontez le bloc d'alimentation)

Voici comment procéder :

H

- Brancher le connecteur de la pompe dans le connecteur du bloc d'alimentation.
 - Le nez du connecteur de la pompe s'enclenche dans le connecteur du bloc d'alimentation.
 - Les connecteurs se desserrent ultérieurement à l'aide d'un outil. (→ Démontez le bloc d'alimentation)

Eco Control Raccorder

En option, il est possible de raccorder la pompe avec Eco Control pour des besoins de commande.

- L'appareil de commande Eco Control (47673) est disponible comme accessoire pour les pompes Eco Expert.
- Le raccordement de Eco Control n'est pas possible lorsque la pompe est connectée à un réseau EGC.

Voici comment procéder :

L

Enlever le capuchon de protection sur EGC-IN.

Brancher le connecteur de la ligne et le sécuriser à l'aide des deux vis (max. 2.0 Nm).

- Le joint en caoutchouc doit être propre et parfaitement logé.
- Remplacer tout joint en caoutchouc endommagé.

Intégrer la pompe dans un réseau EGC



REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsque de l'eau s'infiltré dans les prises EGC.

- Obturer les prises EGC avec des fiches mâles EGC ou un capuchon protecteur.

La pompe peut être intégrée en option dans un réseau EGC. Dans un réseau EGC, les InScenio FM-Master WLAN ou les EGC-Controller et tous les appareils EGC sont connectés conjointement au moyen d'un Connection Cable EGC. Sur le dernier appareil EGC placer une résistance finale sur EGC-OUT afin de fermer le réseau.

- Le Connection Cable EGC est disponible comme accessoire en longueurs de 2,5 m (47038), 5 m (47039) et 10 m (47040).
- Veiller à ce que le branchement soit correctement effectué.

Voici comment procéder :

L, M

Enlever le capuchon de protection sur EGC-IN.

Brancher le connecteur du Connection Cable EGC et le sécuriser à l'aide des deux vis (max. 2.0 Nm).

- Le joint en caoutchouc doit être propre et parfaitement logé.
- Remplacer tout joint en caoutchouc endommagé.

Retirer le capuchon de protection sur EGC-OUT, insérer une résistance finale et sécuriser à l'aide des deux vis (max. 2.0 Nm) ou raccorder encore un appareil EGC.

- Aucun Connection Cable EGC n'est branché au EGC-OUT du dernier appareil du réseau EGC. Une résistance finale doit être branchée sur ce EGC-OUT afin que le réseau EGC soit branché correctement.
- La résistance finale est livrée avec le InScenio FM-Master WLAN EGC.

Mise en service



REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

- Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

A sa mise en service, la pompe effectue automatiquement un auto-contrôle préprogrammé d'une durée d'environ 2 minutes (**Environmental Function Control (EFC)**). La pompe passe reconnaît si elle se trouve en marche à sec / à l'état bloqué ou immergé. En cas de marche à sec / de blocage, la pompe se met automatiquement hors circuit après env. 90 secondes. Lors d'un dérangement, couper l'alimentation électrique, "immerger la pompe" ou bien retirer l'obstacle. Vous pouvez ensuite remettre l'appareil en service.

Allumer : Brancher l'appareil sur la tension secteur. L'appareil se met immédiatement en marche.

Éteindre : Débrancher l'appareil de la tension secteur.

Seasonal Flow Control (SFC)

Voici comment procéder :

N

- Appuyer sur l'interrupteur et le pousser.
 - On peut lire ON sur l'interrupteur : la fonction est activée.
 - ON est masqué sur l'interrupteur : la fonction est désactivée.

Dépannage

| Défaut | Cause | Remède |
|--|---|--|
| La pompe ne démarre pas | Absence de tension de réseau | <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la tension secteur • Vérifier le connecteur du câble de raccordement • Contrôler les lignes d'alimentation |
| La pompe ne refoule pas | Corps de filtre colmaté | • Nettoyer (→ Nettoyage de l'appareil) |
| | Pollution d'eau excessive | • Nettoyer la pompe Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service. |
| Débit de pompe insuffisant | L'unité de fonctionnement est bloquée | • Débrancher la fiche de secteur et enlever l'obstacle. Remettre ensuite la pompe en circuit. |
| | Corps de filtre colmaté | • Nettoyer (→ Nettoyage de l'appareil) |
| La pompe s'arrête après une courte période de marche | Pertes excessives dans les conduites d'amenée | <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner un diamètre de tuyau plus grand • Réduire la longueur du tuyau au minimum requis • Éviter les pièces de raccordement inutiles |
| | Pollution d'eau excessive | • Nettoyer la pompe (→ Nettoyage de l'appareil). Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service. |
| | Température d'eau excessive | • Respecter la température maximale de l'eau de + 35 °C. Après le refroidissement du moteur, la pompe se remet automatiquement en service. |
| | L'unité de fonctionnement est bloquée | • Débrancher la fiche de secteur et enlever l'obstacle. Remettre ensuite la pompe en circuit. |
| | La pompe a marché à sec | • Immerger la pompe. Pour le fonctionnement dans la pièce d'eau, immerger complètement l'appareil. |
| Bloc d'alimentation en surchauffe | <ul style="list-style-type: none"> • Respecter la température ambiante maximale. (→ Caractéristiques techniques). Le bloc d'alimentation s'arrête automatiquement lorsqu'il est en surchauffe. • Après refroidissement : Débrancher la fiche de secteur et redémarrer l'appareil. (→ Mise en service) | |

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

La mort ou des blessures graves dues à une tension électrique dangereuse !

- Toujours couper l'alimentation électrique de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.
- Couper la tension secteur avant toute exécution de travaux sur l'appareil.

Démonter le bloc d'alimentation

Si besoin, le connecteur du câble de raccordement se desserre, si le bloc d'alimentation doit être démonté pour être nettoyé ou réparé.

Voici comment procéder :

I

Appuyer prudemment le nez enclenché vers le bas à l'aide d'un tournevis (embout de 3 mm).

Désassembler le connecteur.

Nettoyage de l'appareil

Recommandations de nettoyage :

- Nettoyer l'appareil lorsque nécessaire, mais au moins 2 fois par an.
- Nettoyer en particulier l'unité de fonctionnement et le corps de la pompe.

- N'utiliser ni des produits de nettoyage agressifs, ni des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le corps ou d'entraver le fonctionnement de l'appareil.

- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
 - Nettoyant pour pompe PumpClean de OASE.
 - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

Voici comment procéder :

J

Enlever les vis de fixation du panier de filtration et l'enlever.

Nettoyer toutes les pièces.

- Pour mieux nettoyer, utiliser une brosse douce.
- Rincer les pièces à l'eau claire.

Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.

Remplacer l'unité de fonctionnement



REMARQUE

L'unité de fonctionnement contient un puissant aimant qui attire les particules magnétiques (p. ex. les copeaux de fer).

- Lors du montage, éliminer toutes traces de particules adhérentes. Les particules qui restent risquent d'être à l'origine de dommages irréparables sur l'unité de fonctionnement et le bloc moteur.

Prérequis :

- Les tuyaux rigides/tuyaux flexibles à l'arrivée et à la sortie sont démontés.

Voici comment procéder :

K

Enlever les vis de fixation du panier de filtration et l'enlever.

Enlever les quatre vis de fixation du pied de l'appareil et l'enlever.

Enlever les quatre vis et le corps de pompe.

Sortir l'unité de fonctionnement et si besoin, la remplacer.

- Dans ce cas, utiliser un tournevis à large lame pour soulever l'unité de fonctionnement pour la sortir.

Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.

L'unité de fonctionnement est guidé dans le bloc moteur par un palier. Ce palier est une pièce d'usure et doit être remplacé en même temps que l'unité de fonctionnement.

- Le remplacement du palier demande des connaissances et des outils spéciaux. Confier le remplacement du palier à votre distributeur spécialisé OASE ou envoyer la pompe à OASE.
-

Pièces d'usure

- Unité de fonctionnement
- Palier dans le bloc moteur

Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil résiste à des températures allant jusqu'à moins 20 °C. Si vous stockez l'appareil en dehors de la pièce d'eau, en effectuer un nettoyage approfondi avec une brosse douce et de l'eau, contrôler la présence éventuelle de dommages et le conserver immergé dans de l'eau. Ne pas immerger la prise de secteur !

Réparation

Ci-après, les événements qui rendent toute réparation impossible. L'appareil doit être remplacé.

- Pour un composant défectueux, il n'y a pas de pièce de rechange homologuée par OASE.
- Une ligne de liaison électrique fixée à l'appareil est endommagée ou raccourcie.

Si OASE doit effectuer une réparation, la pompe et le bloc d'alimentation doivent toujours être envoyés ensemble à OASE ou remis à des revendeurs spécialisés.

- FR -

Recyclage



REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

Pièces de rechange

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE.
Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.



www.oase-livingwater.com/piecesdetachees